

Guide d'animation

Échos culturels de Novi Sad



Cofinancé par
l'Union européenne

Titre de la visite : Échos culturels de Novi Sad

Informations générales



Thèmes principaux : Espace public et identité, Mémoire culturelle, Participation civique au quotidien, Connexion et communauté



Public cible : Jeunes âgés de 16 à 30 ans (groupes mixtes, aucune connaissance préalable requise)



Langues : anglais, français, allemand, serbe, hongrois, polonais



Ville / Pays : Novi Sad, Serbie



Point de départ : Place de la Liberté



Distance: 8 km



Durée estimée : environ 160 minutes

- **Avant la visite :** 15 minutes
- **Pendant la visite :** 130 minutes
- **Après la visite :** 15 à 20 minutes



Matériel nécessaire : téléphone, chaussures confortables, cahier (facultatif)



Niveau d'accessibilité : Modéré (itinéraire urbain essentiellement plat ; itinéraire alternatif accessible disponible pour la partie menant au point de vue).

Guide d'animation

Objectifs pédagogiques

Description : Cette visite explore Novi Sad sous l'angle de la mémoire culturelle et des interactions civiques quotidiennes, en examinant comment les interactions quotidiennes, l'expression artistique et les espaces publics façonnent l'identité collective.

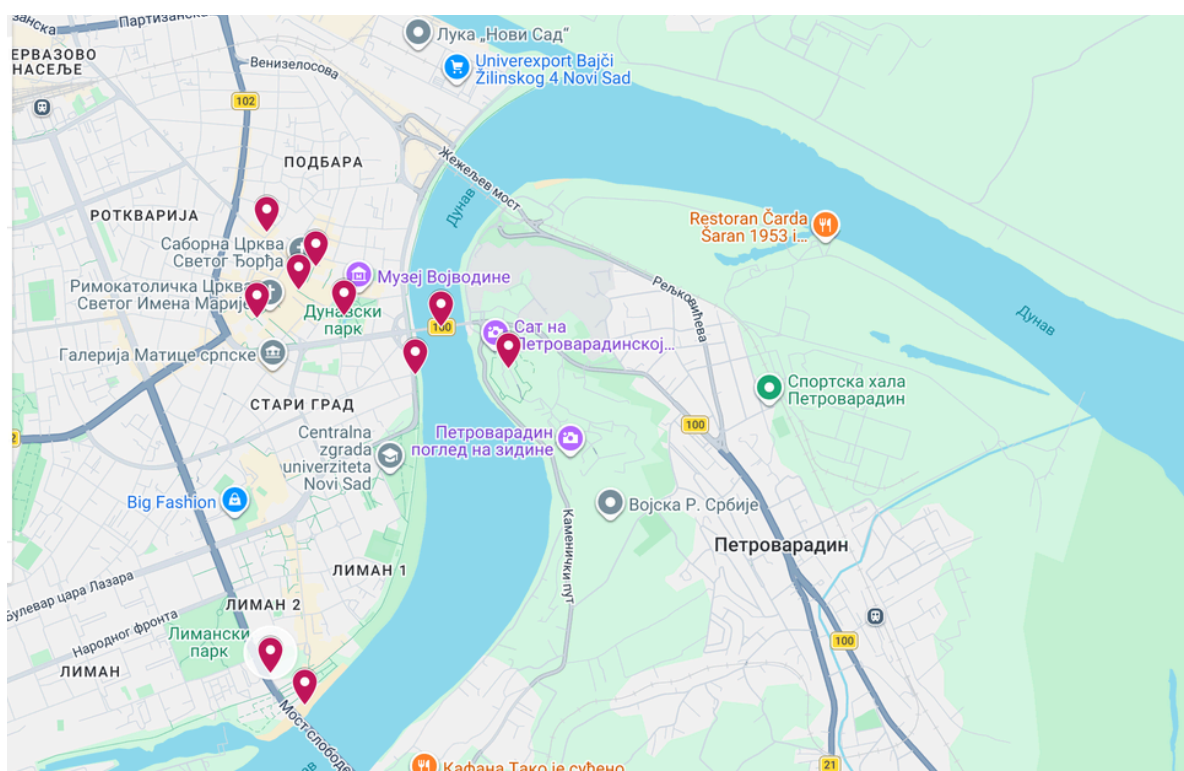
Plutôt que de se concentrer uniquement sur les faits historiques, cette visite établit des liens entre les récits personnels, les pratiques culturelles et les environnements urbains, invitant les participants à réfléchir à la manière dont les villes sont façonnées non seulement par les institutions, mais aussi par les personnes.

Cette visite repose sur une idée centrale : les villes ne sont pas façonnées uniquement par l'histoire ou l'architecture, mais par des décisions, des comportements et des systèmes qui influencent la manière dont les gens utilisent l'espace. L'espace public reflète les normes sociales, les valeurs culturelles et les règles invisibles qui régissent les interactions. En explorant des lieux du quotidien à Novi Sad, les participants sont invités à comprendre comment l'espace est créé, interprété et partagé — et comment les individus contribuent à le façonner par leurs actions.

La dimension civique réside dans la compréhension :

- de la manière dont l'espace public influence les comportements
- de la manière dont la mémoire se construit
- de la manière dont les individus contribuent à la vie communautaire

Informations pratiques



Guide d'animation

Accessibilité

ÉTAPES	Accessibilité
1. Place de la liberté	 Entièrement accessible, place en pavé de plein-pied
2. Rue Zmaj Jovina	 Rue piétonne entièrement accessible
3. Matica Srpska	 Trottoir accessible, visite de l'extérieur
4. Rue Gimnazijska (peinture murale)	 Trottoir accessible, passage étroit
5. Parc de Dunavski	 En grande partie accessible, sentiers du parc en pavé
6. Quai du Danube	 Entièrement accessible, promenade au bord de la rivière
7. Pont de Varadin	 Fully accessible pedestrian paths on both sides
8. Point de vue de Podgrađe*	 Le point de vue est accessible via escaliers
9. Sport & Recreation Area	 En grande partie accessible, accès en pavé
10. Pont de l'indépendance	 Pont et route complètement accessibles

*Un itinéraire alternatif accessible longe la promenade au bord de la rivière et la route pour rejoindre le même point de vue sans avoir à emprunter d'escaliers.

Sécurité

La visite se déroule dans des zones piétonnes et des espaces publics. Les participants sont priés de respecter les règles de sécurité habituelles en ville, de faire attention lorsqu'ils traversent les rues et de ne pas s'éloigner du groupe. Il est recommandé d'adopter un rythme de marche confortable.

Guide d'animation



Avant la visite

Durée totale : 15 minutes

Objectifs

Aider les participants à :

- explorer comment les lieux façonnent l'identité d'une ville ;
- prendre conscience qu'un même lieu peut revêtir des significations différentes selon les personnes ;
- se glisser dans la peau d'explorateurs culturels avant de commencer la visite.

Animation du groupe

Commencez par une brève réflexion individuelle, poursuivez par une discussion en binôme ou en petit groupe, puis terminez par une brève réflexion en groupe. Encouragez les participants à partager leurs expériences personnelles et à respecter les différents points de vue.

Matériel nécessaire

- Post-it ou cahier
- Téléphone
- Stylo

1. Mon lieu, mon histoire (5 minutes)

Demandez aux participants :

« Quel lieu de Novi Sad représente le mieux la ville à vos yeux, et pourquoi ? »

Les participants notent le nom d'un lieu et un mot décrivant ce qu'il leur fait ressentir (par exemple : appartenance, liberté, histoire, amitié, inspiration). Invitez quelques volontaires à partager brièvement leurs réponses.

2. Différentes perspectives (5 minutes)

Par deux ou en petits groupes, les participants discutent des questions suivantes :

- Un touriste choisirait-il le même lieu ?
- Quel lieu représente le mieux la culture de la ville ?
- Un même lieu peut-il avoir des significations différentes selon les personnes ?

Chaque groupe partage une conclusion avec les autres.

3. Présentation de la visite (5 minutes)

Expliquez que cette visite ne consiste pas seulement à découvrir des sites emblématiques, mais aussi à comprendre comment les espaces publics, les souvenirs, la culture et la vie quotidienne façonnent l'identité de Novi Sad.

Invitez les participants à observer chaque lieu sous différents angles et à garder à l'esprit la question suivante tout au long de la visite :

« Quelles histoires ce lieu raconte-t-il, et comment façonne-t-il l'identité de Novi Sad ? »

Terminez en présentant la visite comme une exploration de Novi Sad à travers ses espaces publics. Expliquez que chaque étape met en lumière un aspect différent de l'identité de la ville, en encourageant les participants à observer comment l'histoire, la culture, la mémoire et la vie quotidienne se reflètent dans les lieux qu'ils visitent.

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 1 : Place de la Liberté

Conseils d'animation

Avant de lire le texte, invitez les participants à observer la place et à partager ce qui, selon eux, lui confère son importance. Demandez-leur de prêter attention aux bâtiments, aux monuments et aux personnes qui fréquentent cet espace. Après une brève discussion, présentez l'histoire racontant comment la place a brièvement changé de signification symbolique pendant le tournage du film *Violence in the Square*.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La place de la Liberté est depuis des siècles le centre social, culturel et politique de Novi Sad. Entourée de monuments emblématiques tels que l'hôtel de ville, l'église Notre-Dame et le monument dédié à Svetozar Miletić, elle illustre la manière dont les espaces publics évoluent sans cesse au gré des événements historiques et de la vie quotidienne.

Questions de réflexion

- Qu'est-ce qui rend cette place importante pour la ville ?
- Un lieu peut-il changer de signification sans changer d'apparence ?
- Comment les espaces publics influencent-ils la mémoire collective ?

Étape 2 : Rue Zmaj Jovina

Conseils d'animation

Avant de lire le texte, demandez aux participants d'observer comment les gens utilisent la rue. Encouragez-les à remarquer comment les gens se déplacent, interagissent, se rencontrent ou se croisent simplement. Invitez-les à comparer l'ambiance d'aujourd'hui avec l'image qu'ils se font de l'aspect et du fonctionnement du « korzo » historique.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La rue Zmaj Jovina est depuis longtemps l'une des principales rues piétonnes de Novi Sad et un lieu de rassemblement traditionnel. Autrefois connue sous le nom de « korzo » de la ville, c'était un espace où la vie sociale se développait à travers des rencontres quotidiennes, reflétant l'évolution des modes de communication et de la vie publique.

Questions de réflexion

- Comment les espaces publics influencent-ils la manière dont les gens interagissent ?
- Qu'est-ce qui a changé dans la façon dont les gens socialisent aujourd'hui ?
- Une rue peut-elle encore créer un sentiment de communauté à l'ère numérique ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 3 : Matica Srpska

Conseils d'animation

Avant de lire le texte, demandez aux participants quel type d'héritage une personne peut laisser à une ville. Encouragez-les à ne pas se limiter aux monuments et à envisager l'éducation, la culture et les actes de solidarité. Après une brève discussion, présentez l'histoire de Marija Trandafil et de la Matica Srpska.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Fondée en 1826, la Matica Srpska est la plus ancienne institution culturelle et scientifique serbe. Depuis son installation à Novi Sad en 1864, elle a joué un rôle clé dans la préservation de la langue, de la littérature et du patrimoine culturel serbes. Le bâtiment reflète également l'héritage durable de Marija Trandafil, dont la philanthropie a soutenu l'éducation et la protection sociale.

Questions de réflexion

- Comment les actions d'une seule personne peuvent-elles influencer les générations futures ?
- Pourquoi est-il important de préserver les institutions culturelles ?
- Quel type d'héritage aimeriez-vous laisser à votre communauté ?

Étape 4 : Rue Gimnazijska – Fresque « Athènes serbe »

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer la fresque avant de lire le texte. Demandez-leur ce qu'elle représente selon eux et s'ils pensent que les fresques murales doivent être considérées comme faisant partie du patrimoine culturel d'une ville. Encouragez les différents points de vue avant de révéler l'histoire qui se cache derrière cette fresque.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Les fresques murales font partie du patrimoine urbain contemporain ; elles reflètent l'identité, les valeurs et la créativité d'une communauté. Ce lieu illustre également comment l'art public peut devenir un sujet de débat public, montrant que les décisions concernant ce qui est préservé ou supprimé influencent la manière dont les villes se souviennent de leur passé.

Questions de réflexion

- L'art de rue devrait-il être protégé en tant que patrimoine culturel ?
- Qui devrait décider de ce qui reste visible dans les espaces publics ?
- Comment l'art public peut-il façonner l'identité d'une ville ?

Guide d'animation



Après la visite

Étape 5 : Parc Dunavski – Le Lac des cygnes

Conseils d'animation

Demandez aux participants de prendre un moment pour observer le parc en silence. Encouragez-les à remarquer comment les gens utilisent cet espace et en quoi il diffère des rues animées de la ville. Invitez-les à réfléchir à l'importance des parcs tant pour les individus que pour les communautés.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Ouvert en 1895, le parc Dunavski est l'un des plus anciens parcs publics de Novi Sad. Au fil du temps, il est devenu un lieu de détente, d'interaction sociale et de mémoire culturelle, avec des sites emblématiques tels que le Lac des Cygnes qui contribuent à son importance symbolique pour des générations d'habitants.

Questions de réflexion

- Pourquoi les parcs sont-ils des espaces publics importants ?
- Comment les espaces verts influencent-ils notre bien-être et notre sentiment d'appartenance ?
- Quels souvenirs ou émotions les parcs suscitent-ils au sein d'une communauté ?

Étape 6 : Quai du Danube – Mobilité et espace partagé

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer les différentes façons dont les gens utilisent le quai. Demandez-leur de repérer les promeneurs, les cyclistes, les coureurs et les personnes qui se détendent au bord du fleuve. Encouragez-les à réfléchir à la manière dont le mouvement façonne l'expérience du partage de l'espace public.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Le quai du Danube est l'un des espaces publics les plus prisés de Novi Sad ; il relie la ville au fleuve et à la piste cyclable internationale EuroVelo 6. Il illustre comment les espaces publics favorisent les loisirs, la mobilité et les rencontres quotidiennes, tout en reliant la vie locale à des itinéraires européens plus vastes.

Questions de réflexion

- Comment les gens partagent-ils l'espace public sans se parler ?
- Qu'est-ce qui rend le quai accueillant pour ses différents usagers ?
- Comment le mouvement influence-t-il notre expérience de la ville ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 7 : Le pont de Varadin – Reconstruction et mémoire, un pont de liaison

Conseils d'animation

Demandez aux participants de s'arrêter au milieu du pont et d'observer les deux côtés de la ville. Invitez-les à réfléchir à la manière dont les ponts relient non seulement des lieux, mais aussi des personnes, des souvenirs et des événements historiques.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Le pont de Varadin est devenu un symbole de résilience et de renouveau. Détruit lors des bombardements de l'OTAN en 1999 puis reconstruit, il illustre la manière dont les espaces publics préservent la mémoire collective tout en continuant à servir la vie quotidienne.

Questions de réflexion

- Que symbolise un pont, au-delà d'une simple connexion physique ?
- Comment les lieux peuvent-ils préserver la mémoire d'événements passés ?
- Pourquoi la reconstruction est-elle importante pour une communauté ?

Étape 8 : POINT DE VUE DE PODGRADE – « Qu'est-ce que le patrimoine protégé ? »

Conseils d'animation

Avant la lecture du texte, demandez aux participants d'observer la forteresse de Petrovaradin et de décrire ce qui, selon eux, justifie sa protection. Encouragez-les à se demander si le patrimoine se définit uniquement par son ancienneté ou également par la signification que les gens attribuent à un lieu.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La forteresse de Petrovaradin est l'un des sites du patrimoine culturel les plus importants de Serbie. Construite entre le XVII^e et le XVIII^e siècle, elle est passée du statut de bastion militaire à celui de monument culturel, illustrant ainsi comment le patrimoine acquiert de nouvelles significations au fil du temps.

Questions de réflexion

- Qu'est-ce qui fait qu'un lieu mérite d'être protégé ?
- Un lieu peut-il devenir patrimoine en raison de sa signification, et pas seulement de son ancienneté ?
- Qui devrait décider de ce qui doit être préservé pour les générations futures ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 9 : « À qui s'adresse cet espace ? » (Sport et accessibilité)

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer qui utilise l'espace sportif et de quelle manière. Demandez-leur de se demander si tout le monde s'y sent aussi bien accueilli et quels facteurs pourraient inciter ou dissuader les gens d'y participer.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Les espaces publics de sport et de loisirs favorisent la santé, les interactions sociales et la vie communautaire. Bien qu'ils soient ouverts à tous, leur conception, leur accessibilité et les normes sociales en vigueur peuvent influencer le sentiment de bien-être des usagers.

Questions de réflexion

- « Ouvert à tous » signifie-t-il toujours « accessible à tous » ?
- Qu'est-ce qui peut faire qu'une personne se sente incluse ou exclue dans un espace public ?
- Comment cet espace pourrait-il devenir plus accueillant pour différents groupes ?

Étape 10 : Le Pont de la Liberté – Le chef-d'œuvre de Hajdin

Conseils d'animation

Invitez les participants à jeter un dernier regard sur la ville depuis le pont. Demandez-leur de réfléchir aux lieux qu'ils ont visités et d'identifier un endroit qui a changé leur façon de voir Novi Sad.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Conçu par l'ingénieur Nikola Hajdin, le Pont de la Liberté est l'un des monuments les plus emblématiques de Novi Sad. Reconstitué après sa destruction en 1999, il symbolise la résilience, la continuité et le lien entre le passé, le présent et l'avenir de la ville.

Questions de réflexion

- Quel lieu de la visite vous a le plus marqué, et pourquoi ?
- Comment les espaces publics façonnent-ils l'identité d'une ville ?
- Quelle histoire sur Novi Sad emporterez-vous avec vous après cette visite ?

Guide d'animation



Après la visite

Durée totale : 15 à 20 minutes

Objectifs

Aider les participants à :

- réfléchir à ce qu'ils ont découvert au cours de la visite ;
- établir un lien entre leurs expériences personnelles et l'identité culturelle de Novi Sad ;
- réfléchir à la manière dont ils peuvent contribuer à la préservation et à l'enrichissement des espaces publics.

Animation du groupe

Commencez par une réflexion individuelle, poursuivez par une discussion de groupe et terminez par une activité créative. Encouragez les participants à écouter les différents points de vue et à respecter la diversité des expériences.

Matériel nécessaire

- Post-it ou cahier
- Stylo

1. Un lieu, un souvenir (5 minutes)

Demandez aux participants :

« Quelle étape vous a le plus marqué, et pourquoi ? »

Invitez plusieurs participants à partager brièvement leurs réponses.

2. Réflexion en groupe (5 minutes)

Discutez des questions suivantes :

- Un lieu a-t-il changé votre façon de voir Novi Sad ?
- Quelle histoire vous a le plus surpris ?
- Comment les espaces publics influencent-ils notre sentiment d'appartenance ?
- Qu'est-ce qui donne tout son sens au patrimoine culturel aujourd'hui ?

3. Laissez votre écho (5 à 10 minutes)

Demandez à chaque participant d'écrire une phrase commençant par : « Une chose que je voudrais que les gens retiennent à propos de Novi Sad, c'est... »

Invitez les participants à partager leurs réponses avec le groupe. Encouragez-les à écouter les différents points de vue et à remarquer comment chaque personne entretient un lien unique avec la ville.

Fin

Concluez en rappelant aux participants que l'identité d'une ville ne se définit pas seulement par ses monuments et son histoire, mais aussi par les personnes qui y vivent, les souvenirs qu'elles créent et les histoires qu'elles choisissent de partager. Encouragez-les à continuer d'explorer leurs communautés avec curiosité et en appréciant la diversité des expériences qui les façonnent.

Guide d'animation



Références

- Hajdin, N. (1981). Technical and Architectural Design of the Liberty Bridge (Most slobode). Documentation on the "Reflection Circle" aesthetic in urban engineering.
- Pušić, Lj. (2003). Urban Culture: The Basis for Sustainable Multiculturalism. Novi Sad: SAS and Faculty of Philosophy. Focuses on the Danube Quay as a space for social cohesion and the "Serbian Athens" identity.
- Pušić, Lj. (1987). Urban Development of Cities in Vojvodina during the 19th and first half of the 20th Century. Novi Sad: Matica Srpska.
- MGM & Lovćen Film Archives (1961). Production Records of "Square of Violence". Directed by Leonardo Bercovici. Documentation of the transformation of Liberty Square into a film set.
- Archives of Matica Srpska (1864–present). Records of the Benefactress Marija Trandafil and the Foundation of the Orphanage. History of the oldest Serbian cultural and scientific institution.
- Milojević, S. (2017). The Mural of Vera Crvenčanin Kulenović. Street art documentation of the first Yugoslav female film director.
- Pušić, Lj. (2005). "On the Advantages of Living in Novi Sad: Opinions of Inhabitants of Vojvodina". Sociological Review, Vol. XXXIX, No. 4.
- Association "Bute dobri" (2019). Mural "Serbian Athens" (Njegoševa Street). Artistic and political records of the 19th-century intellectual assembly at "Bela Lađa".
- Pollack, S. (1969). Production Logs of "Castle Keep" (Castle Keep). Starring Burt Lancaster. Records of filming at Kamenički Park and Marcibanji-Karačonji Castle.
- entretiens
- nouvelles
- réseaux sociaux
- blogs